

新编彩图外国经典名著

汤姆·索亚 历险记

T'ANG MU SUO YA LI XIAN JI

江苏少年儿童出版社



新编彩图外国经典名著

汤姆·索亚历险记

江苏工业学院图书馆
藏书章

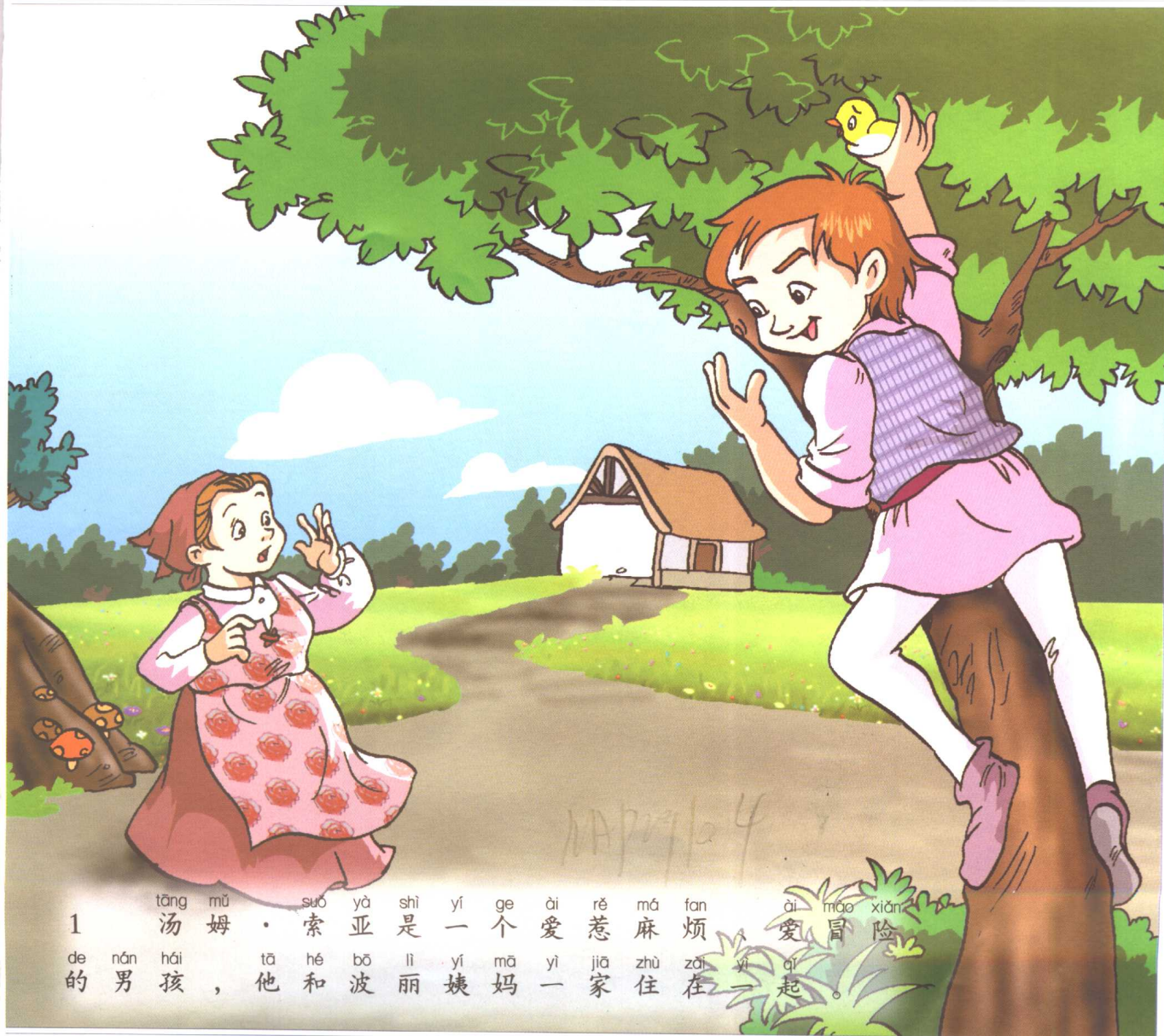


 江苏少年儿童出版社

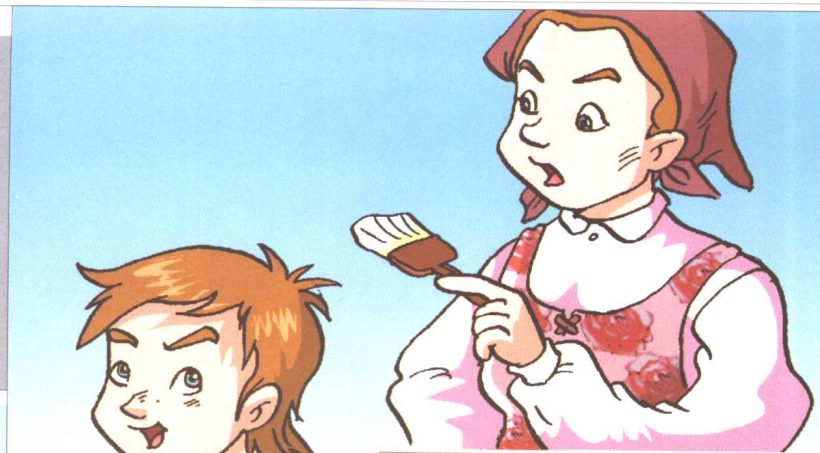
策 划	宗 华
编 文	心 琰
绘 制	北京易龙图文设计中心
绘制总监	冯 伟
注 音	江雪萍
封面设计	刘宗源
装帧设计	李成明
责任编辑	石 磊

书 名 汤姆·索亚历险记
出版发行 江苏少年儿童出版社
地 址 南京市湖南路 47 号 14F、15F
邮政编码 210009
经 销 江苏省新华书店
印 刷 者 江苏新华印刷厂
开 本 787×1092 毫米 1/24
印 张 4
印 数 10,001—15,000 册
版 次 2001 年 8 月第 1 版
2001 年 9 月第 2 次印刷
标准书号 ISBN 7—5346—2518—1/J·759
定 价 10.00 元

(江苏少儿版图书如有印装错误请向承印厂调换)



1 tāng mǔ · suǒ yà shì yí ge ài rě má fan ài mào xiǎn
 de nán hái , tā hé bō lì yí mā yí jiā zhù zài yí qǐ 。
 的 男 孩 ， 他 和 波 丽 姨 妈 住 在 一 起 。

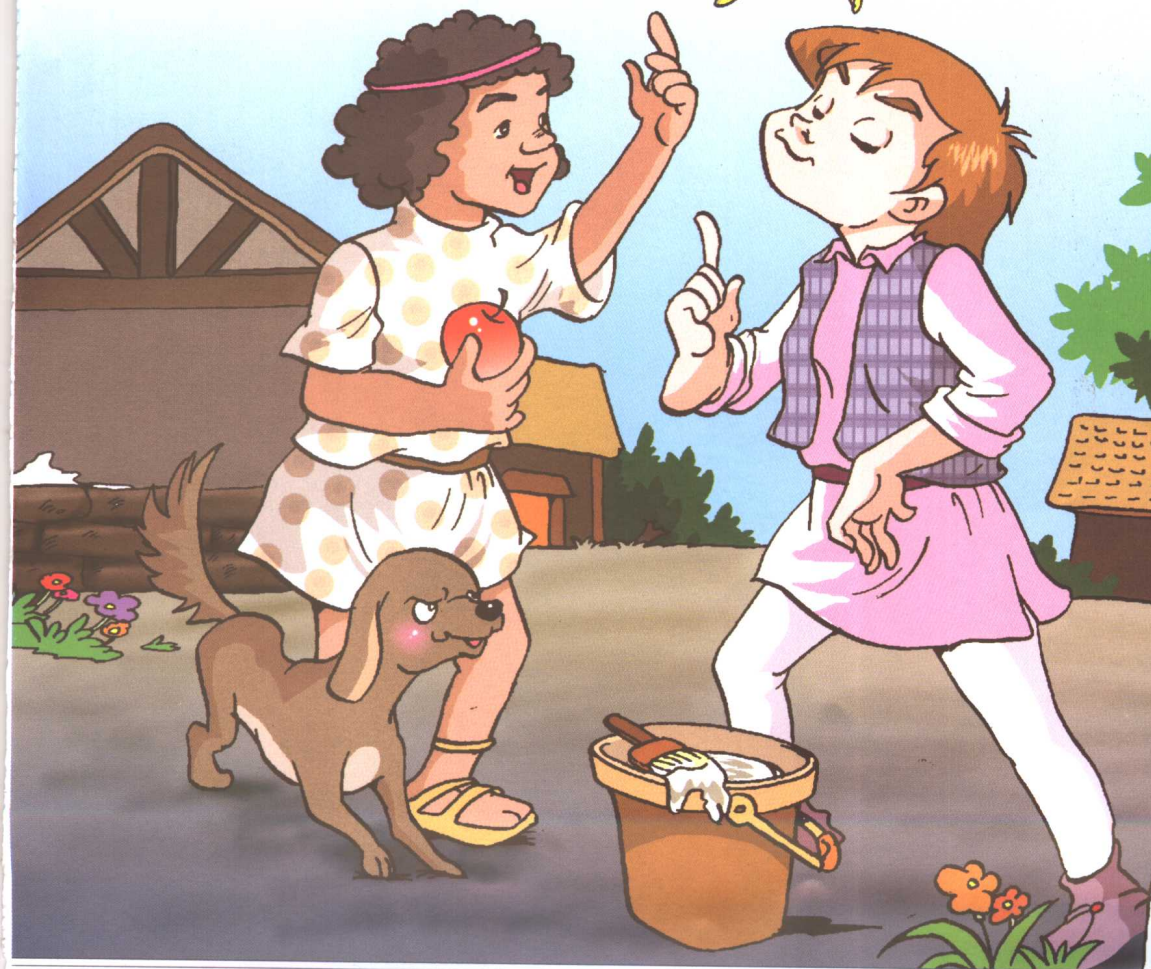


2 zhè tiān , bō lì yí mā
得 知 汤 姆 又 逃 学 了 ,
就 罚 汤 姆 去 粉 刷 围 墙 。

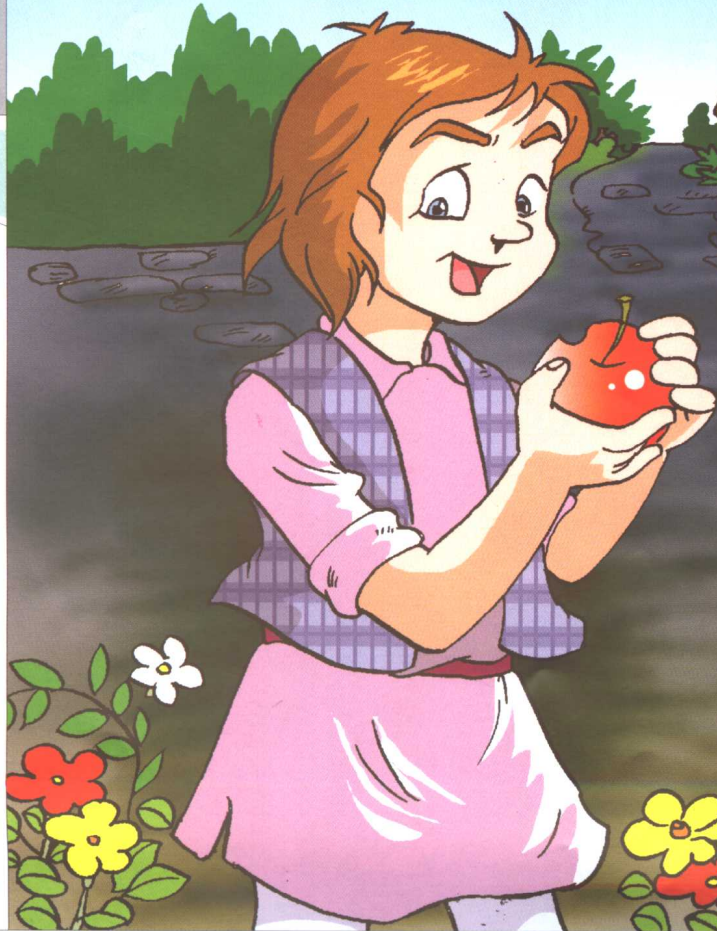


3 tāng mǔ hěn bù qíng yuàn de fěn shuā zhe bèi ēn kěn zhe píng
果 走 过 来 , 汤 姆 不 情 愿 地 粉 刷 着 。 贝 恩 啃 着 苹
果 走 过 来 , 汤 姆 惨 得 直 流 口 水 。

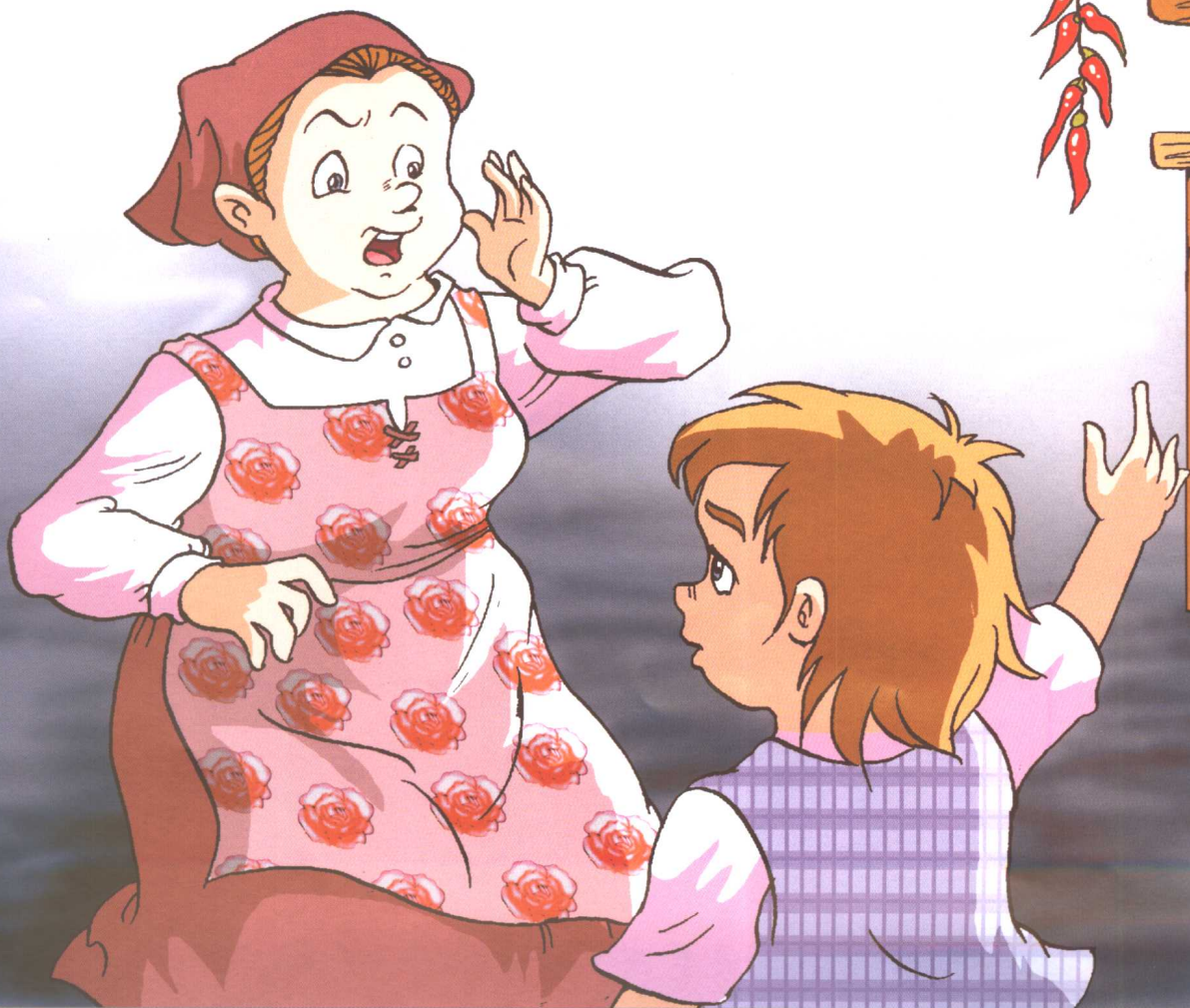
4 tāng mǔ dà chuī shuā qiáng de lè qù , dòu yǐn bèi ēn 。 bèi
ēn hěn xiǎng shì yī shì , bǎ píng guǒ sòng gěi le tā 。

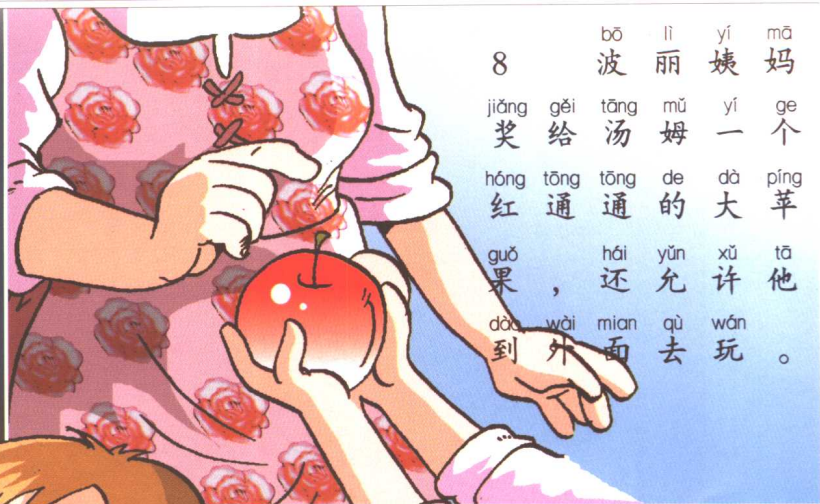


5 tāng mǔ zuò zài shù yīn xià
吃苹 果，贝 恩 呢，却
在太 阳 下 粉 刷 围 墙！

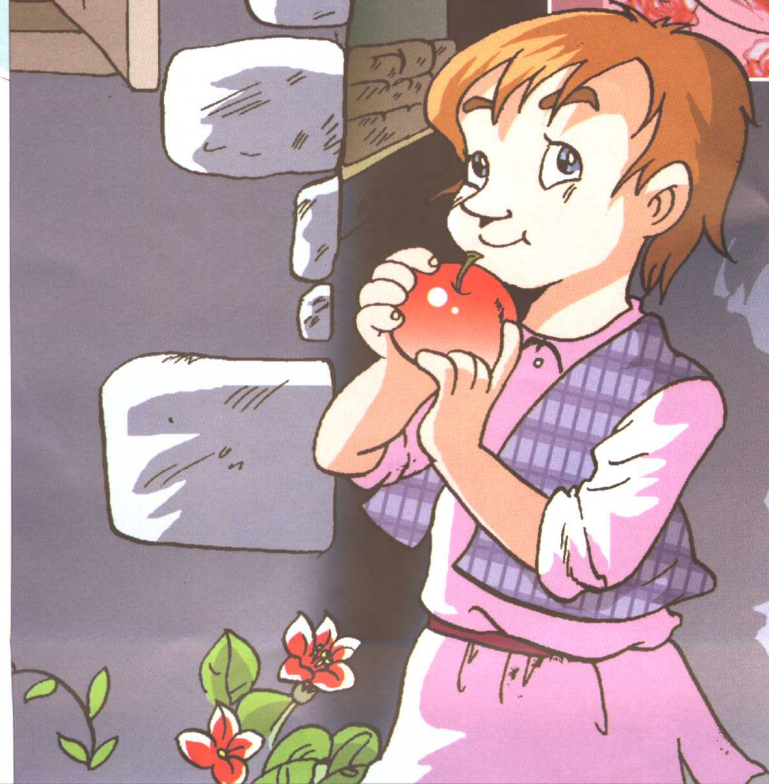


6 tāng mǔ yòu yòng tóng
汤 姆 又 用 同
yàng de fāng fǎ hōng piàn qí
样 的 方 法 哄 骗 其
tā hái zǐ tì tā fēn shuā
他 孩 子 替 他 粉 刷，
hěn kuài wán chéng le rèn wù。
很 快 完 成 了 任 务。





8 bō lì yí mā
波 丽 姨 妈
jiǎng gěi tāng mǔ yí ge
奖 给 汤 姆 一 个
hóng tōng tōng de dà píng
红 通 通 的 大 苹
guǒ , hái yǔn xǔ tā
果 , 还 允 许 他
dào wài miàn qù wán 。
到 外 面 去 玩 。



9 tāng mǔ zì yóu zì zài zǒu zài
汤 姆 自 由 自 在 走 在
jiē shàng , nǎo dai li mào chu yí ge
街 上 , 脑 袋 里 冒 出 一 个
lì xiǎn jì huà 。
历 险 计 划 。

10 xīng qī yī shì tāng mǔ zuì tóu téng
de rì zǐ , tā lài zài chuángshàng wā
kōng xīn sī xiǎng guǐ diǎn zǐ táo xué 。



11 tāng mǔ zhuāng chū hěn tòng kǔ
汤 姆 装 出 很 痛 苦

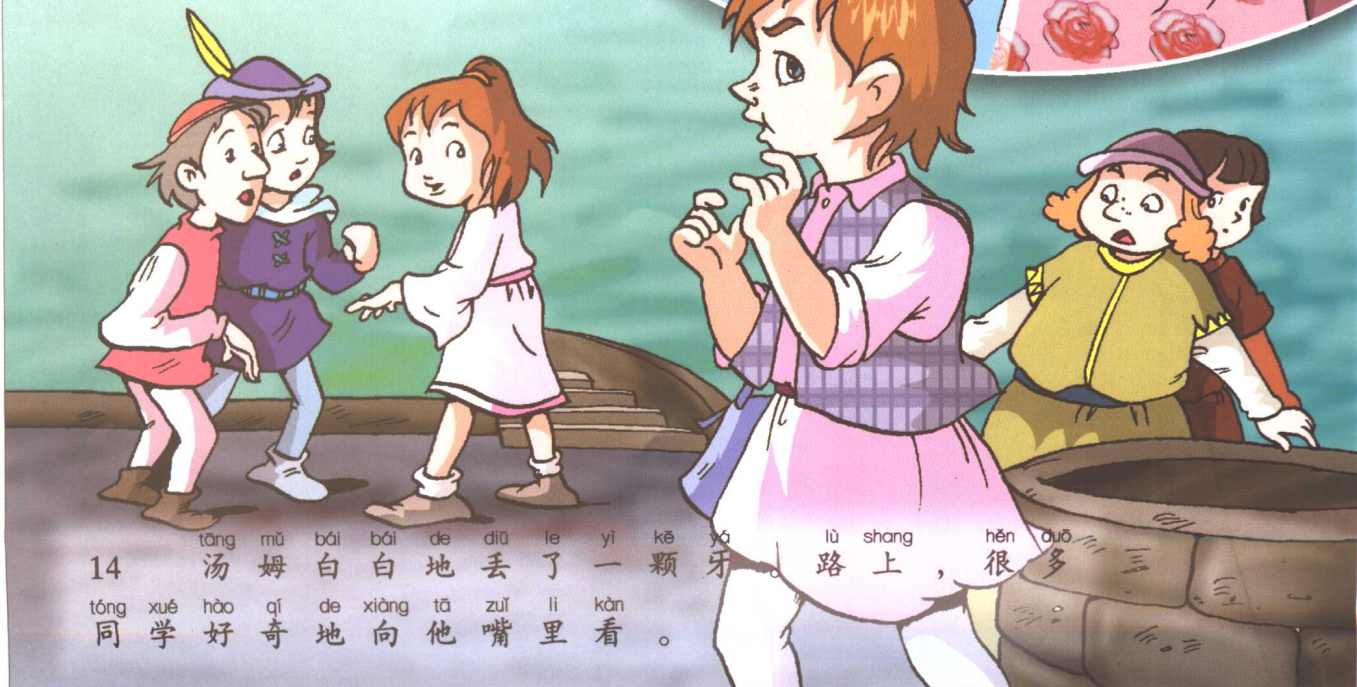
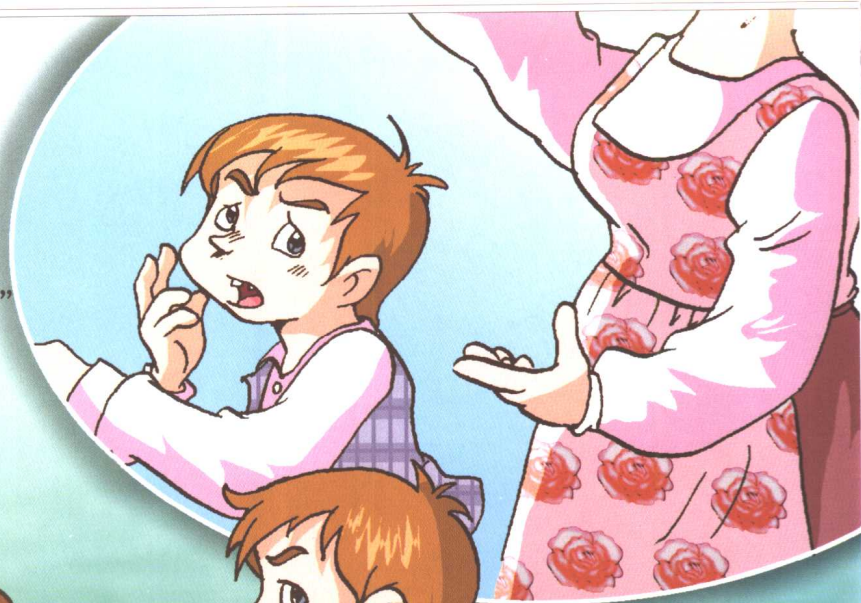
de yàng zi , gāo shēng hǎn jiào ,
的 样 子 , 高 声 喊 叫 ,
biǎo dì lián máng xià lóu qù hǎn bō
表 弟 连 忙 下 楼 去 喊 波
lì yí mā ma 。
丽 姨 妈 。



12 tāng mǔ zhǐ zhe yì kē yǒu diǎn
 sōng dòng de yá chǐ , duì bō lì yí 姨
 mā shuō : “ tā téng sǐ wǒ le ! ”



13 bō lì yí mā yòng tǔ
办 法 替 汤 姆 拔 掉 了
那 颗 “ 坏 ” 牙 , 说 :
“ 汤 姆 , 快 上 学 去 ! ”

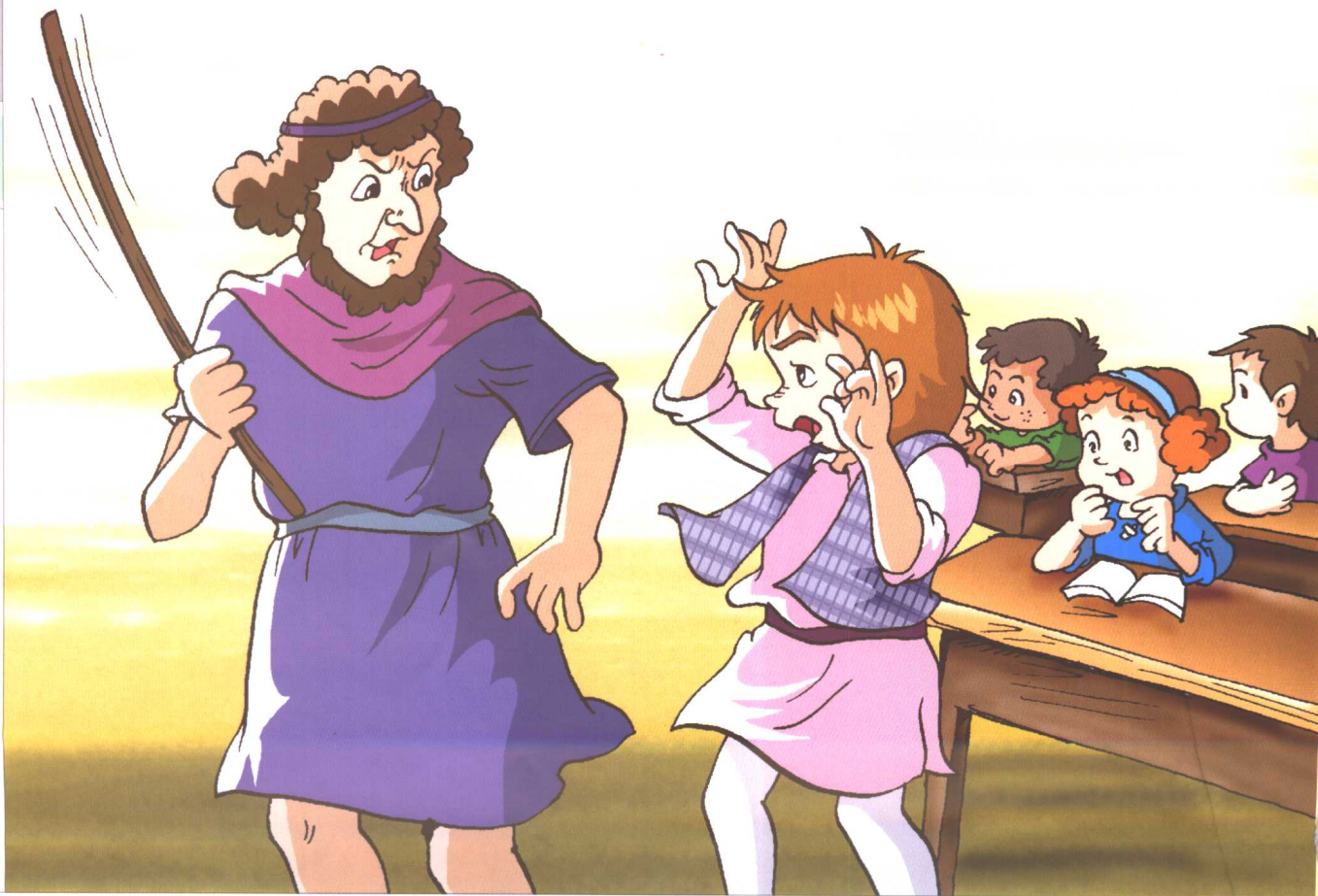


14 tāng mǔ bái bái de diū le yí kē yá 。 lù shàng , hěn duō
同 学 好 奇 的 向 他 嘴 里 看 。
路上，很多

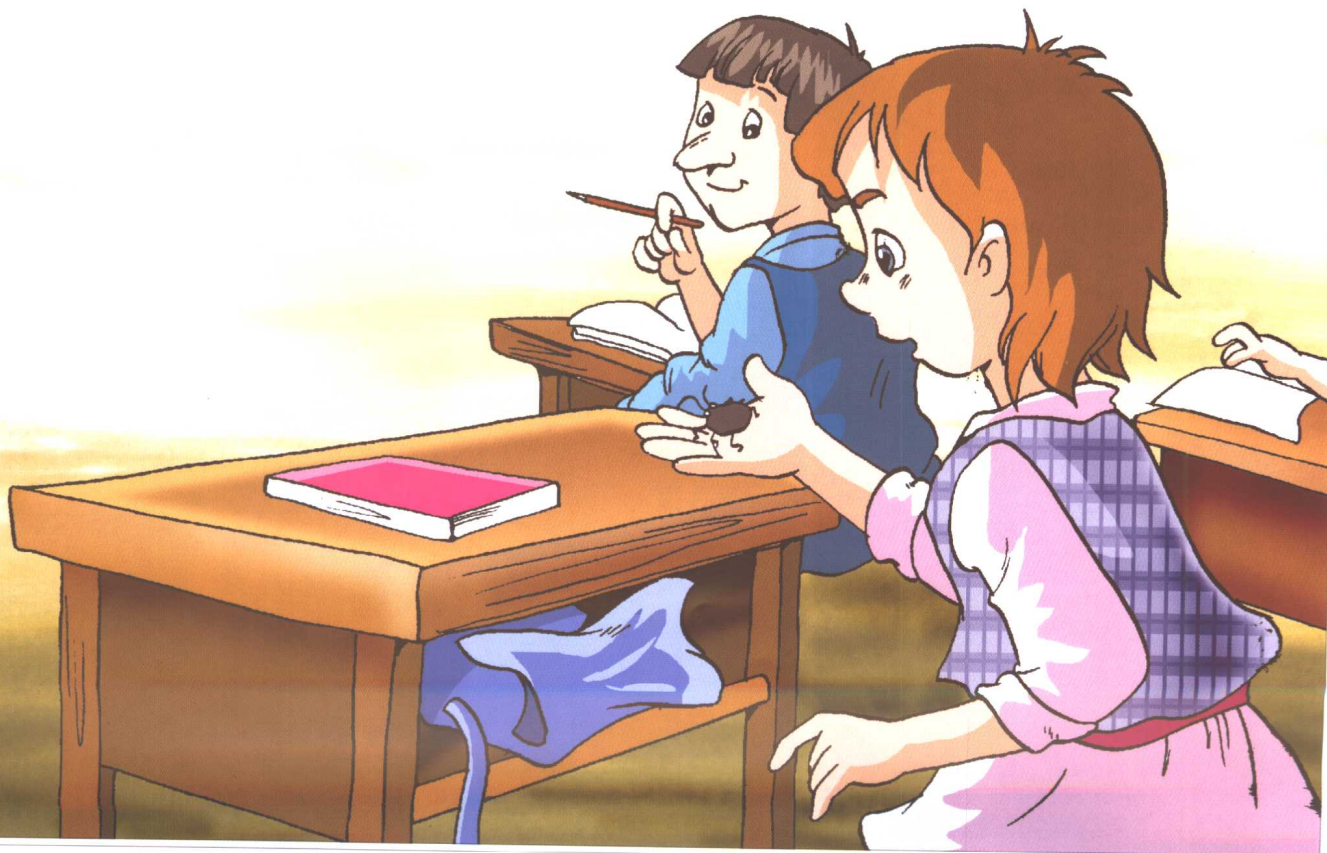
15 汤 姆 遇 上 了 流 浪 儿
 哈 克 , 用 刚 拔 下 来 的 牙
 跟 他 换 了 一 只 扁 虱 。



16 tāng mǔ shàng xué chí dào le 。 yán lì de dí bīn sī lǎo shī
 yòng táo mù gùn zhòng zhòng de chōu le tā jǐ xià 。
 用桃木棍重重地抽了他几下。



17 jiào shì lǐ shí zài sǐ qì chén chén , tāng mǔ rén shòu bù liǎo ,
jiù tāo chū le biǎn shī 。
就 掏 出 了 扁 虱 。



18 lín zhuō qiáo ài kàn jiàn le ,
邻 桌 乔 艾 看 见 了 ,
yú shì liǎng rén wán qǐ zhuō nòng biǎn
于 是 两 人 玩 起 捉 弄 扁
shī de yóu xì 。
虱 的 游 戏 。

19 tā men wán de hěn yǒu lǎo
他 们 玩 得 很 有 老
kāi xīn , gēn běn méi yǒu lǎo
开 心 , 根 本 没 有 老
zhù yì dào dí bīn sī sī
注 意 到 狄 宾 斯 斯
shī zhàn zài shēn hòu 。
师 站 在 身 后 。

